



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 21.6.2007
KOM(2007) 344 lõplik

2007/0119 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV

**mootorsõidukite ja nende haagiste andmesiltide ning kirjete, nende asukoha ja
kinnitusviisi kohta**

(Kodifitseeritud versioon)

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1. Kodanike Euroopa jaoks peab komisjon oluliseks ühenduse õigust lihtsustada ja selgemaks muuta, nii et see oleks kodanikule loetavam ja kättesaadavam; see annab kodanikule parema võimaluse talle antud õigusi kasutada.

Seda eesmärki ei ole võimalik saavutada, kuni arvukad sätted, mida on korduvalt ja sageli oluliselt muudetud, asuvad laiali, osad esialgses õigusaktis ja osad muutvates õigusaktides. Nii tuleb kehtiva õiguse kindlakstegemiseks uurida ja võrrelda suurt hulka õigusakte.

Muudetud õigusaktide kodifitseerimine on seega oluline ühenduse õiguse selguse ja loetavuse saavutamiseks.

2. 1. aprillil 1987. aastal otsustas¹ komisjon anda oma talitustele ülesande kodifitseerida kõik õigusaktid hiljemalt kümnenda muudatuse järel. Komisjon rõhutas, et see on minimaalne nõue ning et ühenduse õiguse arusaadavuse ja selguse jaoks tuleks talitustel püüda nende vastutusalas olevaid tekste kodifitseerida veel tihedamini.
3. Seda kinnitati Edinburghi Euroopa Ülemkogu eesistuja järeldustega detsembris 1992², rõhutades kodifitseerimise tähtsust, mis annab õiguskindlust konkreetsel ajahetkel asjas kohaldamisele kuuluva õiguse osas.

Kodifitseerides tuleb täpselt järgida ühenduse tavapärast seadusloomemenetlust.

Kuna kodifitseeritavatesse õigusaktidesse ei või teha sisulisi muudatusi, otsustasid Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelises kokkuleppes, et kodifitseeritavate õigusaktide kiiremaks vastuvõtmiseks võib kasutada kiirendatud menetlust.

4. Käesoleva ettepaneku eesmärk on kodifitseerida nõukogu 18. detsembri 1975. aasta direktiiv 76/114/EMÜ mootorsõidukite ja nende haagiste andmesilte ning kirjeid, nende asukohta ja kinnitusviisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta³. Uus direktiiv asendab sellesse inkorporeeritud õigusaktid⁴; käesolevas ettepanekus on säilitatud kodifitseeritud õigusaktide sisu ja nende kokkupanemisel on tehtud ainult kodifitseerimiseks vajalikud vormilised muudatused.
5. Kodifitseerimise ettepanek on koostatud direktiivi 76/114/EMÜ ja selle muutmisaktide eelneva konsolideerimise alusel kõikides ametlikes keeltes, mis on teostatud Euroopa Ühenduste Ametlike Väljaannete talituse poolt andmetöötluse abil. Juhul kui artiklitele on antud uued numbrid, siis vastavus vanade ja uute numbrite vahel on näidatud tabelis, mis on kodifitseeritud direktiivi III lisas.

¹ KOM (87) 868 PV.

² Vt järelduste A osa 3. lisa.

³ Teostatud vastavalt komisjoni teatisele Euroopa Parlamendile ja nõukogule - *acquis communautaire*'i kodifitseerimisest KOM(2001) 645 lõplik.

⁴ Vt käesoleva ettepaneku II lisa A osa.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV

mootorsõidukite ja nende haagiste  andmesiltide  ning  kirjete , nende asukoha ja kinnitusviisi kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit  95 ,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust¹,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras²,

ning arvestades järgmist:



- (1) Nõukogu 18. detsembri 1975. aasta direktiivi 76/114/EMÜ mootorsõidukite ja nende haagiste andmesilte ning kirjeid, nende asukohta ja kinnitusviisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta³ on korduvalt oluliselt muudetud⁴. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.
-

↓ 76/114/EMÜ põhjendus 2
(kohandatud)

- (2)  Direktiiv 76/114/EMÜ on üks mitmest üksikdirektiivist, mis kuuluvad [nõukogu 6. veebruari 1970. aasta] direktiiviga [70/156/EMÜ liikmesriikide mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitusega seotud õigusaktide ühtlustamise kohta⁵] sätestatud EÜ tüübikinnituse süsteemi ja millega sätestatakse mootorsõidukite disaini ja ehituse tehnilised näitajad andmesiltide ning kirjete, nende asukoha ja kinnitusviisi osas. Need

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

² ELT C [...], [...], lk [...].

³ ELT L 24, 30.1.1976, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/96/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 81).

⁴ Vt II lisa A osa.

⁵ [EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/40/EÜ (ELT L 161, 14.6.2006, lk 12)].

tehnilised näitajad on seotud liikmesriikide õigusaktide lähendamisega direktiivile [70/156/EMÜ] millega sätestatakse EÜ tüübikinnituse menetlus, mida tuleb kohaldada igat tüüpi sõidukitele. Sellest tulenevalt kohaldatakse käesoleva direktiivi suhtes direktiivi [70/156/EMÜ] sätteid, mis kehtivad sõiduki süsteemide, osade ja eraldi seadmestike puhul. ☒

↓ 76/114/EMÜ põhjendus 3
(kohandatud)

- (3) ☒ Selline EÜ tüübikinnituse menetlus peaks endaga kaasa tooma iga liikmesriigi territooriumil ühiste nõuete kohaselt tehtud ülevaatuste vastastikust tunnustamist. ☒

↓

- (4) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega,

↓ 76/114/EMÜ

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Käesolevas direktiivis tähendab „sõiduk” teedel kasutamiseks mõeldud, kerega või kereta, vähemalt neljarattalist mootorsõidukit, mille valmistajakiirus ületab 25 m/h, ja selle haagiseid, välja arvatud rööbastel liikuvad sõidukid, põllutöötraktorid ja -masinad ning muud töösõidukid.

Artikkel 2

Ükski liikmesriik ei või keelduda sõidukile EÜ tüübikinnituse või siseriikliku tüübikinnituse andmisest põhjustel, mis on seotud andmesiltide ja kirjetega ning nende asukoha või kinnitusviisiga, kui need vastavad I lisas kehtestatud nõuetele.

Artikkel 3

Ükski liikmesriik ei või keelduda sõiduki registreerimisest või keelata selle müüki, kasutuselevõtmist või kasutamist põhjustel, mis on seotud andmesiltide ja kirjetega ning nende asukoha või kinnitusviisiga, kui need vastavad I lisas kehtestatud nõuetele.

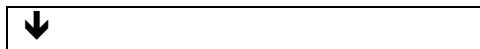
Artikkel 4

↓ 76/114/EMÜ (kohandatud)

Muudatused, mis on vajalikud ☒ käesoleva direktiivi ☒ I lisa nõuete kohandamiseks tehnika arenguga, võetakse vastu [direktiivi 70/156/EMÜ artikli 13 ☒ lõikes 3] nimetatud ☒ korras.

Artikkel 5

☒ Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti. ☒



Artikkel 6

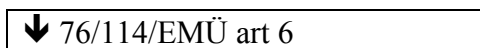
Direktiiv 76/114/EMÜ mida on muudetud II lisa A osas loetletud õigusaktidega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas III lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 7

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates [...].



Artikkel 8

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA I

1. ÜLDOSA

Kõik sõidukid peavad olema varustatud käesoleva lisa punktides kirjeldatud andmesildi ja kirjetega. Andmesildi ja kirjed kinnitab tootja või tootja volitatud esindaja.

↓ 76/114/EMÜ
→₁ 78/507/EMÜ art 1 ja lisa

2. VALMISTAJASILT

2.1. Liites esitatud näidise kohaselt kujundatud valmistajasilt peab olema tugevasti kinnitatud nähtavale ja kergesti juurdepääsetavale kohale osa pinnal, mida kasutamise käigus ei vahetata. Sellel peavad olema loetletud selgelt ja kustumatult järgmised andmed esitatud järjekorras:

2.1.1. Tootja nimi.

2.1.2. EÜ tüübikinnituse number →₁¹ ←.

↓ 76/114/EMÜ (kohandatud)
→₁ 1985. aasta ühinemisakt art 26 ja lisa I lk 213
→₂ 87/354/EMÜ art 1 ja lisa p 6
→₃ 1994. aasta ühinemisakt art 29 ja lisa I lk 202
→₄ 2003. aasta ühinemisakt art 20 ja lisa II p 1 A osa p 14 lk 57
→₅ 2006/96/EÜ art 1 ja lisa p 13

Kõnealune number koosneb väikesest e-tähest, millele järgnevad kindlaksmääratud järjekorras EÜ tüübikinnituse andnud riigi eraldusnumbrid →₁ (1 — Saksamaa, 2 - Prantsusmaa, 3 — Itaalia, 4 — Madalmaad, ← →₃ 5 — Rootsi, ← 6 — Belgia, →₄ 7 - Ungari, 8 — Tšehhi Vabariik, ← 9 — Hispaania, 11 — Ühendkuningriik, →₃ 12 — Austria, ← 13 — Luksemburg, →₃ 17 — Soome ←, 18 — Taani, →₅ 19 - Rumeenia, ← →₄ 20 — Poola, ← 21 — Portugal, →₂ 23 — Kreeka ←, 24 - Iirimaa, →₄ 26 — Sloveenia, 27 — Slovakkia, 29 — Eesti, 32 — Läti, ← →₅ 34 — Bulgaaria, ← →₄ 36 — Leedu, 49 — Küpros, 50 — Malta ←, ning sõidukitüübi tüübikinnitustunnistusele märgitud numbrile vastav tüübikinnitus-

¹ Kui sõidukile ei ole antud EÜ tüübikinnitust ega seetõttu ka EÜ tüübikinnitusnumbrit, siis võib liikmesriik nõuda siseriikliku tüübikinnitusnumbri esitamist. Siseriikliku tüübikinnitusnumbri esitamise nõude korral võib tootja selle märkida kas eraldi sildile või otse valmistajasildile.

number. e-tähe ning EÜ tüübikinnituse andnud riigi eraldusnumbrite ning eraldusnumbri ja tüübikinnituse numbri vahel peab olema tärn.

↓ 76/114/EMÜ (kohandatud)
→₁ 78/507/EMÜ art 1 ja lisa

- 2.1.3. Valmistajatehase tähis.
- 2.1.4. Sõiduki suurim lubatud täismass.
- 2.1.5. Autorongi suurim lubatud täismass, kui sõidukit kasutatakse vedukina.
- 2.1.6. Suurim lubatud →₁ mass ← igale teljele (telgede järjekorras eest taha).
- 2.1.7. Suurim lubatud →₁ mass ← poolhaagise veopoldile.
- 2.1.8. Liikmesriik ☒ võib ☒ siiski nõuda siseriiklikes õigusaktides ettenähtud massi ja mõõtmete märkimist igale oma riigi territooriumil kasutuselevõetud sõiduki andmesildile.

Kui tehniliselt lubatud mass on suurem kui suurim lubatud täismass, siis võib kõnealune liikmesriik nõuda ka tehniliselt lubatud massi kandmist andmesildile. Massid märgitakse kahte veergu: suurim lubatud täismass vasakusse ja tehniliselt lubatud mass paremasse veergu.

- 2.2. Tootja võib esitada lisateavet ettenähtud kirjade all või kõrval, väljaspool selgesti märgitud riskülikut, mille sisse on kantud ainult punktides 2.1.1–2.1.8 ettenähtud teave (vt käesoleva lisa liide).

3. VALMISTAJATEHASE TÄHIS

Valmistajatehase tähis on igale sõidukile tootja poolt antud kindlaksmääratud tähemärkide kombinatsioon. Selle eesmärk on tagada, et tootja vahendaja saaks iga sõiduki kindlalt identifitseerida 30 aasta jooksul, ilma et selleks oleks vaja lisaandmeid. Valmistajatehase tähis peab vastama järgmistele nõuetele:

↓ 78/507/EMÜ art 1 ja lisa

- 3.1. See peab olema märgitud valmistajasildile ning ka šassiile, raamile või muudele samalaadsetele tarinditele.
- 3.1.1. See peab koosnema kolmest osast.
- 3.1.1.1. Esimene osa koosneb sõiduki tootjale antud koodist, mis võimaldab tootja identifitseerida. Kood koosneb kolmest tähemärgist, mille määravad tootja peamise äritegevuse asukohariigi pädevad asutused kokkuleppel Rahvusvahelise Standardiorganisatsiooni (ISO) volitusel tegutseva rahvusvahelise asutusega. Esimene tähemärk tähistab geograafilist piirkonda, teine geograafilises piirkonnas asuvat riiki ning kolmas tähemärk vastab konkreetsele tootjale.

Kui tootja valmistab alla 500 sõiduki aastas, siis on kolmas tähemärk alati „9”. Kõnealuste tootjate identifitseerimiseks määrab eespool nimetatud pädev asutus kindlaks ka kolmanda osa kolmanda, neljanda ja viienda tähemärgi.

- 3.1.1.2. Teine osa koosneb kuuest tähemärgist (tähed ja numbrid), mis tähistavad sõiduki üldisi karakteristikuid. Kui tootja ei kasuta ühte või mitut kõnealustest tähemärkidest, siis tuleb kasutamata kohad täita alfabeeetiliste või numbriliste tähemärkidega tootja valiku kohaselt.
- 3.1.1.3. Kolmas, kaheksast tähemärgist koosnev osa, mille neli viimast kohta on numbrid, peavad koos kahe ülejäänud osaga võimaldama konkreetse sõiduki täpselt kindlaks määrata. Iga kasutamata koht täidetakse nulliga, et saada nõutav tähemärkide üldarv.
- 3.1.2. See peab igal võimalusel olema paigutatud ühele reale.

Erandina võib see tehnilistel põhjustel paikneda ka kahel real. Kuid viimasel juhul ei tohi kahe rea vahel olla vahesid. Iga rea alguses ja lõpus peab olema märk, mis ei ole ei araabia number ega ladina suurtäht ning mida ei ole võimalik nendega segamini ajada. Sellest nõudest võib loobuda valmistajasiltide korral, millele on number märgitud ühes reas. Kõnealuse märgi võib asetada ka kolme ühel real paikneva osa vahele (punkt 3.1.1).

Tähemärkide vahel ei tohi olla tühikuid.

↓ 76/114/EMÜ (kohandatud)

- 3.2. Valmistajatehase tähis peab:
 - 3.2.1. olema märgitud ka šassiile, raamile ja muudele samalaadsetele struktuuridele sõiduki paremal küljel;
 - 3.2.2. olema numbriraudadega löödud või pressitud selgesti nähtavale ja juurdepääsetavale kohale nii, et see ei kustuks ega kahjustuks.

4. TÄHEMÄRGID

- 4.1. Kõigil punktides 2 ja 3 ettenähtud märgistamistel tuleb kasutada ladina tähti ja araabia numbraid. Punktides 2.1.1 ja 2.1.3 ettenähtud märgistamistel kasutatakse ladina suurtähti.
- 4.2. Valmistajatehase tähises:
 - 4.2.1. on keelatud kasutada tähti I, O ja Q, mõttekriipse ja muid erimärke, välja arvatud punkti 3.1.2 ☒ teises ☒ lõigus nimetatud märgid;
 - 4.2.2. peab tähtede ja numbrite minimaalne kõrgus olema järgmine:
 - 4.2.2.1. 7 mm otse šassiile, raamile või muudele samalaadsetele struktuuriosadele kantud tähemärkide puhul;
 - 4.2.2.2. 4 mm valmistajasildile kantud tähemärkide puhul.

Liide

VALMISTAJASILDI NÄIDIS

Järgmised näidised ei piira andmete tegelikku kasutamist valmistajasiltidel. Need on esitatud vaid juhistena.

Näidis nr 1

STELLA FABBRICA AUTOMOBILI

e*3*1485

3 I S K L M 3 A C 8 B 1 2 3 9 5 4

1 500 kg

2 500 kg

1 – 730 kg

2 – 810 kg

Näidis M₁-kategooria sõidukile.

Punktis 2.2 ettenähtud lisateabe võib paigutada ettenähtud teabe alla või kõrvale. (Vaata katkendlike joontega märgitud ristkülikuid näidisel).

Näidis nr 2

MAYER KRAFTFAHRZEUGWERK

e*1*501

3 G T W O 1 8 0 0 9 B S 5 1 3 1 2

22 000 kg

38 000 kg

1 – 7 000 kg

2 – 8 000 kg

3 – 8 000 kg

Näidis N₃-kategooria sõidukile.

Punktis 2.2 ettenähtud lisateabe võib paigutada ettenähtud teabe alla või kõrvale. (Vaata katkendlike joontega märgitud ristkülikuid näidisel).



LISA II

A osa

Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega (artikkel 6)

Nõukogu direktiiv 76/114/EMÜ
(EÜT L 24, 30.1.1976, lk 1)

Komisjoni direktiiv 78/507/EMÜ
(EÜT L 155, 13.6.1978, lk 31)

1979. aasta ühinemisakti lisa I punkt X.a.5
(ELT L 291, 19.11.1979, lk 109)

1985. aasta ühinemisakti lisa I punkt IX.A.12
(ELT L 302, 15.11.1985, lk 213)

Nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ
(EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43)

ainult lisa punkt 6

1994. aasta ühinemisakti lisa I punkt XI.C.I.6
(EÜT C 241, 29.8.1994, lk 205)

2003. aasta ühinemisakti lisa II punkt I.A.14
(ELT L 236, 23.9.2003, lk 57)

Nõukogu direktiiv 2006/96/EÜ
(ELT L 81, 20.12.2006, lk 81)

ainult artiklis 1 ja lisa
punktis 13 oleva viite osas
direktiivile 76/114/EMÜ

B osa

Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise ja kohaldamise tähtajad (artikkel 6)

Direktiiv	ülevõtmise tähtaeg	kohaldamise tähtaeg
76/114/EMÜ	1. jaanuar 1977	1. oktoober 1978
78/507/EMÜ	1. oktoober 1978 ^(*)	—
87/354/EMÜ	31. detsember 1987	—

(*) Vastavalt direktiivi 78/507/EMÜ artiklile 2:

„1. Alates 1. oktoobrist 1978 ei tohi ükski liikmesriik põhjustel, mis on seotud andmesiltide ja kirjetega, nende asukoha ja kinnitusviisiga:

- keelduda sõidukitüübile EMÜ tüübikinnituse andmisest, direktiivi 70/156/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes nimetatud dokumendi väljastamisest ega siseriikliku tüübikinnituse andmisest ega
- keelata sõidukite kasutuselevõtmist,

kui sõidukitüübi või sõidukite andmesildid ja kirjed, nende asukohad ja kinnitusviis vastavad direktiivi 76/114/EMÜ (muudetud käesoleva direktiiviga) sätetele.

2. Alates 1. oktoobrist 1981 liikmesriigid:

- ei tohi enam väljastada direktiivi 70/156/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes nimetatud dokumenti sõidukitüübile, mille andmesildid ja kirjed, nende asukoht ja kinnitusviis ei vasta direktiivi 76/114/EMÜ (muudetud käesoleva direktiiviga) sätetele,
- võivad keelduda siseriikliku tüübikinnituse andmisest sõidukitüübile, mille andmesildid ja kirjed, nende asukoht ja kinnitusviis ei vasta direktiivi 76/114/EMÜ (muudetud käesoleva direktiiviga) sätetele.

3. Alates 1. oktoobrist 1981 võivad liikmesriigid keelata selliste sõidukite kasutuselevõtmise, mille andmesildid ja kirjed, nende asukoht ja kinnitusviis ei vasta direktiivi 76/114/EMÜ (muudetud käesoleva direktiiviga) sätetele.”

LISA III

VASTAVUSTABEL

Direktiiv 76/114/EMÜ	Käesolev direktiiv
Artiklid 1 kuni 4	Artiklid 1 kuni 4
Artikkel 5	–
–	Artikkel 5
–	Artiklid 6
–	Artiklid 7
Artikkel 6	Artikkel 8
Lisa	Lisa I
Lisa punkt 1 ja alapunkt 1.1	Lisa I punkt 1
Lisa punktid 2 kuni 4	Lisa I punktid 2 kuni 4
Liide	Liide
–	Lisa II
–	Lisa III